FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 197 Rau. 41

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 197 Shefford — S. District No. 14 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 6 — {in / dans} Village Granby — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 23

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Andre Bushnell — {Enumerator. / Recenseur.}

8801

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employe.	Working on own account. (See instructions.)	WAGE-EARNERS. State where person is employed, as "in woods mill", "in factory", "on farm", "in store", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour for time employed by the year.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in single years.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education given to persons 15 years of age or over in 1910. (See instructions.)	Blind.	Deaf-mute. (Specify sex or
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Habitation.	Famille, ménage ou institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année de l'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou ailleurs qu'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (Voir instructions)	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée, comme "en forêt", "à la scierie", "à la ferme", "à l'atelier", "au magasin", etc.	Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou métier.	Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois ailleurs qu'à l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Taux du gain par heure pour les employés à l'heure ou à la journée.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 des personnes âgées de plus de 15 ans. (Voir instructions.)	Aveugle.	Sourd-muet (Spécifier sexe et
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	195 187 193	Leduc Henri	Granby	M	Chef	Ma	janv		26	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier	1-9-00		E			50		60	9.75								non	non	F.d.e.			
2		" Exilda	"	F	Epouse	Ma	juillet		32	"			"	"	"	sans																		oui	oui	F			
3		Charron Roxanna	"	F	Belle-fille	Ce	juillet		14	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	servante	2-12-09		E		marchand parsi	3		60	6.00								oui	oui	F			
4		" Wilfrid	"	M	Beau-fils	Ce	juin		9	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	sans																		non	non	F			
5		" Ovila	"	M	" "	Ce	mars		7	Que			Française	Canadienne	Cath. R.																			non	non	F			
6		" Kezzinnie	"	F	fille	Ce	mars		1 2/12	Que			Française	Canadienne	Cath. R.																					F			
7		" Charles	"	M	frere	Ce	avril		20	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	journalier	1-9-00		E			9		60	6.75								oui	oui	F			
8	198 197 196	Taylor Eusebe	"	M	Chef	Ma	Juin		40	Que			Anglaise	Canadienne	Anglicane	journalier	1-9-00		E			40		60	3.60								oui	oui	F.d.a.			
9		" Marie	"	F	Epouse	Ma	Août		37	Que			Française	Canadienne	Methodiste	aucun																		oui	oui	F			
10		Cote Joseph	"	M	Beau-fils	Ve	Juin		17	Que			Irlandaise	Canadienne	Cath. R.	journalier	1-9-00		E			38		60	7.20								oui	oui	F			
11		Taylor Eucleie	"	M	fils	Ce	Oct		14	Que			anglaise	Canadienne	Methodiste																			non	non	F			
12		" Louis	"	M	fils	Ce	Dec		12	Que			anglaise	Canadienne	Methodiste																			oui	oui	F.d.a.			
13		" Georgina	"	F	fille	Ce	avril		12	Que			Anglaise	Canadienne	Methodiste																					F			
14		" Marie Melanie	"	F	fille	Ce	oct		11	Que			anglaise	Canadienne	Methodiste																					F			
15		" Francois Jules	"	M	fils	Ce	Mar		9	Que			anglaise	Canadienne	Methodiste																			non	non	F			
16		" Jean Arthur	"	M	fils	Ce	août		8	Que			anglaise	Canadienne	Methodiste																			non	non	F			
17		" Emma Roxana	"	F	fille	Ce	Mars		5	Que			Anglaise	Canadienne	Methodiste																			non	non	F			
18		" Eva Victoria	"	F	fille	Ce	Fev		4	Que			Anglaise	Canadienne	Methodiste																					F			
19	194 190	Boaly Stanislas	"	M	Chef	Ma	Fev		44	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Manufacturier	1-6 21		E		manufacturier	52		60	624								oui	oui	F.d.a.			
20	197	" Mathilde	"	F	Epouse	Ma	Août		42	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Tailleur	7-9-5-0		E		F. Tailleur	26		57	180								non	non	F			
21		" Leontine	"	F	fille	Ce	Mars		17	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun																		oui	oui	F			
22		" Adelard	"	M	fils	Ce	Août		11	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun																		oui	oui	F			
23	193 198	Larose Wilfrid	"	M	Chef	Ma	Oct		24	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Tailleur	7-6-5-0		E		F. Tailleur	50		57	550		1400	93 500	64 32				oui	oui	F			
24		" Rosalba	"	F	Epouse	Ma	juin		25	Que	1894	Na	Française	Canadienne	Cath. R.	aucun																		oui	oui	F			
25		" Leopold	"	M	fils	Ce	Dec		10	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun																				F			
26		" Bella	"	F	fille	Ce	Oct		3	Que			Française	Canadienne	Cath. R.																					F			
27		" Eveline	"	F	fille	Ce	juillet		1 5/12	Que			Française	Canadienne	Cath. R.																					F			
28	194 199	Laroux Alexide	"	M	Chef	Ma	juin		36	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	peintre	7-6-12		E		manufacture	43		60	578		1170	90 300	147 32				oui	oui	F.d.a.			
29		" Malvena	"	F	Epouse	Ma	juillet		29	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun																		oui	oui	F.d.a.			
30		" Alvia	"	F	fille	Ce	mai		5	Que			Française	Canadienne	Cath. R.																					F			
31		" Napoleon	"	M	fils	Ce	Dec		3	Que			Française	Canadienne	Cath. R.																					F			
32	191 196	Jose Louis	"	M	Locataire	Ce	Oct		18	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	journalier	5-9-00		E		manufacture	52		60	325								oui	oui	F			
33	196 193	Janvier Frank	"	M	Chef	Ma	Oct		23	E.U.	1906	Na	Française	Canadienne	Cath. R.	journalier	9-00		E		"	50		60	300								oui	oui	F.d.a.			
34		" Rosanna	"	F	Epouse	Ma	avril		21	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	journalier	7-9-5-9		E		F. Rubber	2		60	10.00								oui	oui	F			
35		" Romeo	"	M	fils	Ce	juillet		1	Que			Française	Canadienne	Cath. R.																								
36	198 201	" George Henri	"	M	fils	Ce	Jan		6 1/12	Que			Française	Canadienne	Cath. R.																								
37	201 195	Gille Mathieu	"	M	Beau-frere	Ve	Fev		61	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	9-2-47		Om								5200	61 700	157									
38		Pepin Ernest	"	M	Voisin	Ce	juin	1878	33	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	9-8-4-7		Om																			
39		Sanguin Romeo	"	M	Voisin	Ce	avril	1878	26	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	9-3-47		Om																			
40	199 202	Tabeau Edithe	"	F	Locataire	Ce	août		25	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Lessiveuse	2-9-9		E		Steam Laun	52		60	125								oui	oui	F.d.a.			
41	200 196	Leduc Alfred	"	M	Chef	Ma	mai		45	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Medecin	2943		Om		Docteur	52		60	600		2 350	45 100	36 00				oui	oui	F			
42		" Emma	"	F	Epouse	Ma	Dec		34	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun																		oui	oui	F			
43		" Osvalda	"	F	fille	Ce	juin		12	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	modiste	7-6-5-6		E		Buisnesse	12		60	130								oui	oui	F			
44		" Adelard	"	M	fils	Ce	Août		17	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	journalier	5-9-5-0		E		F. Work	4		60	40		600	5 250	7 50				oui	oui	F			
45		" Rosalma	"	F	fille	Ce	juin		13	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun																					F			
46		" Josephat	"	M	fils	Ce	juillet		9	Que			Française	Canadienne	Cath. R.																						F		
47		" Xavier	"	M	fils	Ce	Août		1 11/12	Que			Française	Canadienne	Cath. R.																						F		
48																																						
49																																						
50																																						